المستدرك

على الصحيحين

(6)

للإمام الحافظ أبي عبد الله محمد بن عبد الله الحاكم النيسابوري

ترجمه

الشيخ الحافظ أبي الفضل محمد شفيق الرحمن القادري الرضوي

شبير برادرز
اردو بازار ○ لاہور

المستدرك

على الصحيحين

جلد 6

تصنیف

للإمام الحافظ أبي عبد الله محمد بن عبد الله الحاكم النيسابوري

ترجمه

الشيخ الحافظ أبي الفضل محمد شفيق الرحمن القادري الرضوي

شبیر برادرز
اردو بازار لاہور
فون: 042-37246006

لا الٰہ الا اللہ محمد رسول اللہ

هو القادر

نام کتاب ——— المستدرک (جلد ششم)
تصنیف ——— للإمام الحافظ أبي عبد الله محمد بن عبد الله الحاكم النيسابوري
مترجم ——— الشيخ الحافظ أبي الفضل محمد شفيق الرحمن القادري الرضوي
پروف ریڈنگ ——— مزمل ریاض انصاری
کمپوزنگ ——— ورڈز میکر
باہتمام ——— ملک شبیر حسین
سن اشاعت ——— دسمبر 2013ء
سرورق ——— باھو گرافکس
طباعت ——— اشتیاق اے مشتاق پرنٹرز لاہور
ہدیہ ——— روپے

شبیر برادرز
40۔ اردو بازار لاہور
فون: 042-37246006

شبیر برادرز
اردو بازار لاہور

ضروری التماس

قارئین کرام! ہم نے اپنی بساط کے مطابق اس کتاب کے متن کی تصحیح میں پوری کوشش کی ہے، تاہم پھر بھی آپ اس میں کوئی غلطی پائیں تو ادارہ کو آگاہ ضرور کریں تاکہ وہ درست کر دی جائے۔ ادارہ آپ کا بے حد شکر گزار ہوگا۔

ساتھ، اس کو اللہ تعالیٰ کی عزت کے ساتھ اسلام میں عزت ملے گی، اور کفر میں اس کو ذلت ملے گی۔

اور تمیم الداری رضی اللہ عنہ فرمایا کرتے تھے: میں نے اس بات کو اپنے گھر والوں میں پہچانا ہے، میرے گھر والوں میں سے جو مسلمان ہو گیا، اس کو بھلائی ملی، اس کو مرتبہ ملا، اس کو عزت بھی ملی، اور جو کافر ہوا، وہ ذلیل ہوا، رسوا ہوا، اور ٹیکس ادا کرنے والا بنا۔

❀❀ یہ حدیث امام بخاری رحمۃ اللہ علیہ اور امام مسلم رحمۃ اللہ علیہ کے معیار کے مطابق صحیح ہے لیکن شیخین رحمۃ اللہ علیہما نے اس کو نقل نہیں کیا۔

8327 - اَخْبَرَنَا اَبُوْ عَبْدِ اللّٰهِ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللّٰهِ الصَّفَّارُ، ثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ اِبْرَاهِيْمَ بْنِ اَرُوْمَةَ، حَدَّثَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ حَفْصٍ، عَنْ سُفْيَانَ، عَنِ الْاَعْمَشِ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ مَيْسَرَةَ، عَنْ طَارِقِ بْنِ شِهَابٍ، قَالَ: قَالَ عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ مَسْعُوْدٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ: اِنَّكُمْ فِيْ زَمَانِ الْقَائِلُ فِيْهِ بِالْحَقِّ خَيْرٌ مِنَ الصَّامِتِ، وَالْقَائِمُ فِيْهِ خَيْرٌ مِنَ الْقَاعِدِ، وَاِنَّ بَعْدَكُمْ زَمَانًا الصَّامِتُ فِيْهِ خَيْرٌ مِنَ النَّاطِقِ، وَالْقَاعِدُ فِيْهِ خَيْرٌ مِنَ الْقَائِمِ قَالَ: فَقَالَ رَجُلٌ: يَا اَبَا عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، كَيْفَ يَكُوْنُ اَمْرٌ مَنْ اَخَذَ بِهِ الْيَوْمَ كَانَ هُدًى، وَمَنْ اَخَذَ بِهٖ بَعْدَ الْيَوْمِ كَانَ ضَلَالَةً؟ قَالَ: " قَدْ فَعَلْتُمُوْهُ اعْتَبِرُوا ذٰلِكَ بِرَجُلَيْنِ مَرَّا بِقَوْمٍ يَعْمَلُوْنَ بِالْمَعَاصِي فَاَنْكَرَا كِلَاهُمَا، وَصَمَتَ اَحَدُكُمَا فَسَلِمَ وَتَكَلَّمَ الْاٰخَرُ، فَقَالَ: اِنَّكُمْ تَفْعَلُوْنَ وَتَفْعَلُوْنَ، فَاَخَذُوْهُ وَذَهَبُوْا بِهٖ اِلٰى ذِيْ سُلْطَانِهِمْ، فَلَمْ يَزَلْ - اَوْ لَمْ يَزَالُوْا - بِهٖ حَتّٰى اَخَذَ بِاَخْذِهٖ، وَعَمِلَ بِعَمَلِهٖ

هٰذَا حَدِيْثٌ صَحِيْحٌ عَلٰى شَرْطِ الشَّيْخَيْنِ، وَلَمْ يُخْرِجَاهُ

(التعليق – من تلخيص الذهبي) 8327 – على شرط البخاري ومسلم

✧✧ حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں: تم ایسے زمانے میں ہو کہ اس میں حق بات کرنے والا خاموش رہنے والے سے بہتر ہے، اور اس زمانے میں کھڑا ہوا، بیٹھے ہوئے سے بہتر ہے، اور تمہارے بعد ایک زمانہ آئے گا، جس میں خاموش رہنے والا، بولنے والے سے بہتر ہوگا اور بیٹھا ہوا، کھڑے ہوئے سے بہتر ہوگا۔ (طارق بن شہاب) کہتے ہیں: ایک آدمی اٹھ کر کھڑا ہوا اور کہنے لگا: اے ابوعبدالرحمٰن! آپ کیا دیکھتے ہیں؟ آج کے دن لوگ جس پر عمل پیرا ہیں، کیا یہ لوگ ہدایت پر ہیں یا بعد میں آنے والے لوگ گمراہ ہوں گے؟ آپ نے فرمایا: تم نے جو کچھ کیا ہے، اس حوالے سے دو آدمیوں سے عبرت حاصل کرو، جو ایک قوم کے پاس سے گزرے، وہ لوگ گناہوں میں مبتلا تھے، ان گناہوں کو ناپسند دونوں نے ہی کیا لیکن ان میں سے ایک نے خاموشی اختیار کی اور دوسرا اس برائی کے خلاف بول پڑا، وہ لوگ اس بولنے والے کو پکڑ کر اپنے بادشاہ کے پاس لے گئے، انہوں نے اس آدمی کو اس وقت تک قید رکھا حتیٰ کہ وہ بھی ان کی طرح کے عمل میں مبتلا ہو گیا۔

❀❀ یہ حدیث امام بخاری رحمۃ اللہ علیہ اور امام مسلم رحمۃ اللہ علیہ کے معیار کے مطابق صحیح ہے لیکن شیخین رحمۃ اللہ علیہما نے اس کو نقل نہیں کیا۔

8328 - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ حَمْشَاذَ الْعَدْلُ، ثَنَا اِبْرَاهِيْمُ بْنُ الْحُسَيْنِ الْهَمْدَانِيُّ، ثَنَا عُمَرُ بْنُ عَاصِمٍ الْكِلَابِيُّ، ثَنَا اَبُوْ الْعَوَّامِ الْقَطَّانُ، ثَنَا قَتَادَةُ، عَنْ اَبِي الْخَلِيْلِ، عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ الْحَارِثِ، عَنْ اُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللّٰهُ

عَنْهَا، قَالَتْ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: يُبَايِعُ لِرَجُلٍ مِنْ اُمَّتِي بَيْنَ الرُّكْنِ وَالْمَقَامِ، كَعِدَّةِ اَهْلِ بَدْرٍ، فَيَاْتِيهِ عَصَبُ الْعِرَاقِ، وَاَبْدَالُ الشَّامِ، فَيَاْتِيهِمْ جَيْشٌ مِنَ الشَّامِ حَتَّى اِذَا كَانُوا بِالْبَيْدَاءِ خُسِفَ بِهِمْ، ثُمَّ يَسِيْرُ اِلَيْهِ رَجُلٌ مِنْ قُرَيْشٍ اَخْوَالُهُ كَلْبٌ فَيَهْزِمُهُمُ اللّٰهُ قَالَ: " وَكَانَ يُقَالُ: اِنَّ الْخَائِبَ يَوْمَئِذٍ مَنْ خَابَ مِنْ غَنِيمَةِ كَلْبٍ "

(التعليق – من تلخيص الذهبي) 8328 – أبو العوام عمران ضعفه غير واحد وكان خارجيا

✧✧ ام المومنین حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: رکن اور مقام ابراہیم کے درمیان میرے ایک امتی کی بیعت کی جائے گی اور بیعت کرنے والوں کی تعداد بدری صحابہ کرام کے برابر ہوگی، اس کے پاس عراق کے چیدہ چیدہ لوگ اور شام کے ابدال آئیں گے، اور ان کے پاس شام کا ایک لشکر آئے گا، جب یہ لشکر مکہ کی ہموار زمین میں ہوگا تو ان کو زمین میں دھنسا دیا جائے گا، پھر ایک قریشی آدمی ان کی جانب آئے گا، اس کے ننھیال قبیلہ کلب سے ہوں گے، اللہ اس کے ہاتھ پر ان کو شکست دے گا۔ اور کہا جائے گا: اس موقع پر وہ شخص خسارہ اٹھانے والا ہوگا جو قبیلہ کلب کے مال غنیمت سے محروم رہا ہوگا۔

8329 – حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ، عَنْ كَثِيْرِ بْنِ زَيْدٍ، عَنِ الْوَلِيدِ بْنِ رَبَاحٍ، عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ، مَرْفُوعًا: الْمَحْرُومُ مِنْ حُرِمَ غَنِيمَةَ كَلْبٍ وَلَوْ عِقَالًا، وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، لَتُبَاعُنَّ نِسَاءُ هُمْ عَلَى دَرَجِ دِمَشْقَ، حَتَّى تُرَدَّ الْمَرْاَةُ مِنْ كَسْرٍ يُوجَدُ بِسَاقِهَا

هٰذَا حَدِيْثٌ صَحِيْحُ الْاِسْنَادِ، وَلَمْ يُخَرِّجَاهُ "

(التعليق – من تلخيص الذهبي) 8329 – صحيح

✧✧ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ مرفوعاً روایت کرتے ہیں کہ محروم وہ شخص ہے جو کلب کے مال غنیمت سے محروم رہا، اگرچہ ایک رسی ہی ہو، اور اس ذات کی قسم جس کے قبضہ قدرت میں میری جان ہے، دمشق کے راستے میں ان کی عورتوں کی بیعت لی جائے گی، حتیٰ کہ ان کی پنڈلی پر لگے ہوئے زخم کی بناء پر بعض عورتوں کو واپس بھیج دیا جائے گا۔

۞۞ یہ حدیث صحیح الاسناد ہے لیکن امام بخاری رحمۃ اللہ علیہ اور امام مسلم رحمۃ اللہ علیہ نے اس کو نقل نہیں کیا۔

8330 – حَدَّثَنَا حَمْزَةُ بْنُ الْعَبَّاسِ بْنِ الْفَضْلِ بْنِ الْحَارِثِ الْعَقَبِيُّ بِبَغْدَادَ، ثَنَا الْعَبَّاسُ بْنُ مُحَمَّدٍ الدُّورِيُّ، ثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَامِرٍ، ثَنَا اَبُو عَامِرٍ صَالِحُ بْنُ رُسْتُمَ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ هِلَالٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ قُرْطٍ قَالَ: دَخَلْتُ الْمَسْجِدَ فَاِذَا حَلْقَةٌ كَاَنَّمَا قُطِعَتْ رُءُوسُهُمْ، وَاِذَا فِيْهِمْ رَجُلٌ يُحَدِّثُ، فَاِذَا حُذَيْفَةُ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ، قَالَ: كَانُوا يَسْاَلُوْنَ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْخَيْرِ، وَكُنْتُ اَسْاَلُهُ عَنِ الشَّرِّ كَيْمَا اَعْرِفَهُ فَاَتَّقِيَهُ، وَعَلِمْتُ اَنَّ الْخَيْرَ لَا يَفُوتُنِي، قَالَ: فَقُلْتُ: يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ، هَلْ بَعْدَ هٰذَا الْخَيْرِ الَّذِي نَحْنُ فِيهِ مِنْ شَرٍّ؟ قَالَ: يَا حُذَيْفَةُ، تَعَلَّمْ كِتَابَ اللّٰهِ تَعَالَى وَاعْمَلْ بِمَا فِيهِ فَاَعَدْتُ قَوْلِي عَلَيْهِ، فَقَالَ فِي الثَّالِثَةِ: فِتْنَةٌ وَّاخْتِلَافٌ